



No. 141

N° 141

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Tuesday
April 28, 2009
Sessional Day 149

Mardi
28 avril 2009
Jour de session 149

1st Session,
39th Parliament

1^{re} session
39^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 167, An Act to promote reductions in the use and creation of toxic substances and to amend other Acts.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 167, Loi visant à promouvoir une réduction de l'utilisation et de la création de substances toxiques et à modifier d'autres lois.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

INTRODUCTION OF VISITORS

PRÉSENTATION DES VISITEURS

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

Conformément à l'article 36, les visiteurs sont présentés.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 37, the House proceeded to Oral Questions.

Conformément à l'article 37, la chambre passe aux questions orales.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:34 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 34 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M.

15 H

INTRODUCTION OF VISITORS

PRÉSENTATION DES VISITEURS

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

Conformément à l'article 36, les visiteurs sont présentés.

MEMBERS' STATEMENTS

DÉCLARATIONS DES DÉPUTÉS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

Conformément à l'article 31, des députés font des déclarations.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Qaadri from the Standing Committee on Social Policy presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 152, An Act respecting a long-term strategy to reduce poverty in Ontario.

Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Qaadri du Comité permanent de la politique sociale présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 152, Loi concernant une stratégie à long terme de réduction de la pauvreté en Ontario.

Ordonné pour la troisième lecture.

Mr. Dunlop from the Standing Committee on Estimates presented the Committee's report as follows:-

Pursuant to Standing Order 60, your Committee has selected the Estimates (2009-2010) of the following ministries for consideration:-

Ministry of Economic Development	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Energy and Infrastructure	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Finance	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Research and Innovation	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Municipal Affairs and Housing	15 hrs. 00 mins.
Ministry of Health and Long-Term Care	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Small Business and Consumer Services	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Labour	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Tourism	7 hrs. 00 mins.
Ministry of Aboriginal Affairs	8 hrs. 00 mins.

Pursuant to Standing Order 61(a), the Estimates (2009-2010) of the following ministries and offices not selected for consideration are deemed to be passed by the Committee and are reported back to the House:-

MINISTRY OF AGRICULTURE, FOOD AND RURAL AFFAIRS

101 Ministry Administration	\$	27,509,700
107 Better Public Health and Environment		76,971,700
108 Strong Agriculture, Food and Bio-product Sectors and Strong Rural Communities		840,307,600
109 Policy Development		14,253,600

MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL

301 Ministry Administration	\$	196,415,500
302 Prosecuting Crime		264,913,200
303 Family Justice Services		374,582,400
304 Legal Services		67,109,100
305 Court Services		536,791,600
306 Victim Services		132,727,200

CABINET OFFICE

401 Cabinet Office	\$	31,756,200
--------------------	----	------------

MINISTRY OF CHILDREN AND YOUTH SERVICES		
3701	Ministry Administration	\$ 11,630,200
3702	Children and Youth Services	4,472,858,600
3703	Infrastructure	8,410,000
MINISTRY OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION		
601	Ministry Administration	\$ 20,081,800
602	Citizenship and Immigration	133,562,700
603	Ontario Women's Directorate	17,212,200
605	Regional Services	7,213,400
MINISTRY OF COMMUNITY SAFETY AND CORRECTIONAL SERVICES		
2601	Ministry Administration	\$ 99,481,600
2603	Public Safety Division	229,053,400
2604	Ontario Provincial Police	955,107,100
2605	Correctional Services	863,708,700
2606	Justice Technology Services	58,218,300
2607	Agencies, Boards and Commissions	4,978,900
2609	Emergency Planning and Management	72,644,500
2610	Policy and Strategic Planning Division	3,866,500
MINISTRY OF CULTURE		
2801	Ministry Administration	\$ 1,893,500
2802	Culture	272,649,800
2803	Ontario Trillium Foundation	120,001,000
2804	Culture Capital	27,573,300
2805	Ontario Seniors' Secretariat	1,819,500
MINISTRY OF EDUCATION		
1001	Ministry Administration	\$ 25,465,800
1002	Elementary and Secondary Education	14,059,321,000
1003	Community Services Information and Information Technology Cluster	11,184,500
MINISTRY OF THE ENVIRONMENT		
1101	Ministry Administration	\$ 59,460,800
1106	Air	89,397,300
1107	Water	162,605,600
1108	Waste	57,221,800
OFFICE OF FRANCOPHONE AFFAIRS		
1301	Francophone Affairs	\$ 4,312,600
1302	Office of the French Language Services Commissioner	788,000
MINISTRY OF GOVERNMENT SERVICES		
1801	Ministry Administration	\$ 78,737,500
1807	Employee and Pensioner Benefits (Employer Share)	1,205,409,000
1808	Human Resources Services	138,110,700
1811	Enterprise Business Services	752,517,700
1812	Agencies, Boards, Commissions and Tribunals	40,814,400
1814	ServiceOntario	270,031,700

MINISTRY OF HEALTH PROMOTION			
4201	Ministry of Health Promotion	\$	400,169,300
MINISTRY OF INTERNATIONAL TRADE AND INVESTMENT			
3301	International Trade and Investment	\$	61,466,400
OFFICE OF THE LIEUTENANT GOVERNOR			
1701	Office of the Lieutenant Governor	\$	1,362,900
MINISTRY OF NATURAL RESOURCES			
2101	Ministry Administration	\$	33,475,400
2102	Geographic Information		30,172,300
2103	Natural Resource Management		513,614,100
2104	Public Safety and Emergency Response		112,303,000
2105	Land and Resources Information and Information Technology Cluster		361,000
MINISTRY OF NORTHERN DEVELOPMENT AND MINES			
2201	Ministry Administration	\$	10,328,100
2202	Northern Development		815,638,200
2203	Mines and Minerals		51,459,100
OFFICE OF THE PREMIER			
2401	Office of the Premier	\$	2,699,100
MINISTRY OF REVENUE			
3201	Tax Revenue	\$	726,445,200
MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES			
3001	Ministry Administration	\$	17,681,700
3002	Postsecondary Education		5,467,909,200
3003	Employment Ontario		1,381,009,900
3004	Strategic Policy and Programs		13,659,000
MINISTRY OF TRANSPORTATION			
2701	Ministry Administration	\$	46,022,400
2702	Policy and Planning		1,592,636,800
2703	Road User Safety		105,227,000
2704	Provincial Highways Management		2,243,523,200
2705	Economics and Transportation Cluster		72,787,200

Pursuant to Standing Order 61(b) the Report of the Committee is deemed to be received and the Estimates of the ministries and offices named therein are deemed to be concurred in.

With unanimous consent, following remarks by Mr. Fonseca, Mr. Bailey, and Mr. Kormos, the House observed a moment of silence regarding the Day of Mourning for Workers Killed and Injured on the Job.

PETITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to supporting the Ombudsman having the power to probe decisions concerning the Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-30) Mr. Murdoch.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to enacting Safer Communities and Neighbourhood legislation (Sessional Paper No. P-97) Mr. Naqvi.

Petition relating to removing Bill 117 from the agenda to never become law (Sessional Paper No. P-184) Mr. Murdoch.

Petition relating to Burk's Falls Health Centre (Sessional Paper No. P-198) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to implementing a 3 month tax holiday to stimulate auto sales (Sessional Paper P-202) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to supporting The Caregiver and Foreign Worker Recruitment and Protection Act, 2009 (Sessional Paper P-215) Mr. Colle.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper P-220) Mr. Brownell.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper P-224) Mr. Murdoch and Mr. Wilson.

Petition relating to halting implementation of the HST (Sessional Paper-237) Mr. Prue.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 139, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in relation to temporary help agencies and certain other matters.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 38(b).

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 139, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les agences de placement temporaire et certaines autres questions.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 38 b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker

PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)

Petition relating to the Clarkson Airshed Study (Sessional Paper P-226) (Tabled April 28, 2009) Mr. Sousa.
